FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No.: 186 — S. District No.: 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 2 — in {dans} St Raymond, paroisse. {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 4661

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: G. Marcotte {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 186 Enu. 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, Institution or Institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (Give particulars.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in lumber-camp", "in flour-mill", "in foundry-shop", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au chantier", "au moulin à farine", "à la fonderie", etc.	Weeks employed in 1910 at trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all other. Heures de travail par semaine à tout autre.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Total des salaires en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Total des salaires en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, Convent or other School. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui ont fréquenté le Collège, le Couvent ou une autre école.	Blind. Aveugle.	Incapacity age [illegible]
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
57	57	Marlée George	4e Rg Bg	m	Chef	M	Juin	1857	53	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cult.				Can												Can	Can	Fcs.		
		" Arthur	-	m	fils	S	mars	1885	25	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cult.				Can												Can	Can	Fcs.		
		" Delphine	-	f	B. fille	13 m	Jan	1873	37	Que			Espa.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															Can	Can	Espa.		
		" Antoinette	-	f	B. fille	8	juil	1902	8	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Marie Blanche	-	f	B. fille	5	Oct.	1905	5	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Joseph	-	m	B. fils	4	Avril	1907	3	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Can	Fcs.		
		" Marie-Ange	-	f	B. fille	6.	Mars	1909	1	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Can	Fcs.		
58	58	Dompierre Pierre	-	m	Chef	M.	Mars	1858	52	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Néant			Oui												Can	Can	Fcs.		
		" Eugénie	-	f	Epouse	M.	Oct.	1862	48	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Elmer	-	m	fils	18	Nov.	1892	18	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Journalier			Oui												Can	Can	Fcs.		
		" Edmond	-	m	fils	16	Sept.	1894	16	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	"	Journalier			Oui												Can	Can	Fcs.		
		" Joseph	-	m	fils	13	Mai	1897	13	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Rosanna	-	f	fille	6	Juin	1904	6	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
59	59	Charland Arthur	-	m	Chef	M.	Mai	1883	27	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Journalier			Oui			12		60	$105			1000	40	12		Can	Can	Fcs.		
		" Ladia	-	f	Epouse	M.	Sept.	1882	28	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Jeannette	-	f	fille	6.	Oct.	1903	7	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Bernadette	-	f	fille	6.	Avril	1904	6	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" L. Baromé	-	m	fils	6.	Juin	1905	5	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Arthur	-	m	fils	6.	Nov.	1907	3	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Ne	Fcs.		
		" Eugène	-	m	fils	6.	Avril	1908	2	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Ne	Fcs.		
		" Amanda	-	f	fille	6	Mai	1909	1	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Ne	Fcs.		
60	60	Paquet Isidore	1R. Gosford	m	Chef	M.	Nov.	1870	40	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Journalier			Oui			15		60	$108			300	40	15		Can	Can	Fcs.		
		" Marie	-	f	Epouse	M.	Nov.	1870	40	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Calida	-	f	fille	16.	Jan.	1895	20	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Alexina	-	f	fille	13	Mai	1897	13	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Anna	-	f	fille	16.	Nov.	1887	13	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Laure	-	f	fille	12	Juil.	1898	12	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Marie Anne	-	f	fille	10	Juil.	1900	10	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Joseph	-	m	fils	5	Avril	1905	5	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Emile	-	m	fils	3	"	1907	3	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Ne	Fcs.		
		" Rose Anne	-	f	fille	1	Mai	1909	1	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Ne	Ne			
61	61	Linteau Joseph	-	m	Chef	M.	Avril	1876	34	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Journalier			Oui									1200	24	13		Can	Can	Fcs.		
		" Alma	-	f	Epouse	M.	Sept.	1881	29	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Yvonne	-	f	fille	8	Avril	1902	8	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Laureat	-	m	fils	6	Jan.	1905	6	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Emile	-	m	fils	4	Avril	1906	4	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Non	Non	Fcs.		
		" George	-	m	fils	2	Jan.	1909	1	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Non	Non	Fcs.		
		" Dame J. Blé	-	f	mère	Veuve	Nov.	1844	66	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		Linteau Raymond	-	m	frère	6	"	1888	22	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Journalier	Accident			Oui			52		60	$400							Can	Can	Fcs.		
62	62	Gingras Pierre	-	m	Chef	M.	Avril	1852	58	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Néant			Oui													Can	Can	Fcs.		
		" Exilda	-	f	Epouse	M.	Nov.	1862	48	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Marie	-	f	fille	16	"	1893	17	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Albert	-	m	fils	13	Jan.	1895	15	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Napolion	-	m	fils	12	Juin	1897	13	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Hélène	-	f	fille	10	Avril	1899	11	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant															10	Can	Can	Fcs.		
		" Eugène	-	m	fils	6	Avril	1903	7	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Non	Non	Fcs.		
63	63	Côté Antoine	-	m	Chef	M.	Sept.	1849	61	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Néant			Oui													Can	Can	Fcs.		
		" Elmire	-	f	Epouse	M.	Avril	1845	65	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Ménag.	Néant																Can	Can	Fcs.		
		" Sam	-	m	fils	6	Oct.	1904	20	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Cultivateur	Néant			Oui													Can	Can	Fcs.		
		Michaud Marie Louise	-	f	Servante	6	Nov.	1870	30	Que			Fcs.	Can	Cath. R.	Institutrice	3-25			Oui													Can	Can	Fcs.		